

では今日は、【真夏の暑さ】について
自分の意見、言いたいことをスペイン語で
書いてみましょう。

とはいえ、今の段階でいきなりスペイン語で
書けと言われても難しいかも知れません。

そこで、私なら、まず、以下のように書きます。

*『私なら』というのは、私が書くスペイン語
だけが正解ではない、ということです。

“日本の夏はとても暑くて、最近は連日 35 度近くになっています。
熱中症にならないように気をつけています。”

まず、いきなり日本語をそのままスペイン語にしようとすると、
難しいです。そこで、以下のように**短く**区切ってみましょう。

日本の夏はとても暑いです。
最近は、毎日気温が 35 度くらいです。
熱中症には気を付けています。

では、『日本の夏はとても暑いです』からです。
⇒ 『日本は、夏はとても暑いです』とすると、
より訳しやすいですね。

そこで、En Japón 『日本では』
「暑い」という表現は、**hace calor** と言います。

但し、「**一般的に**」暑いということです。
あなたが「**個人的に**」暑いと感じる場合は、
tengo calor と言います。

夏 = verano

En Japón, **hace mucho calor en verano.**
「日本は、夏はとても暑いです」

では次は、「最近は毎日気温が 35 度くらいです」

ここで一番大切な内容は、「気温が 35 度くらい」
ということですね。

気温 = temperatura
度 = grado

まず、先頭に、últimamente 「最近は」を
持ってきてみましょう。すると、、

Últimamente la temperatura es 35 grados.
「最近は、気温が 35 度です」

「**alrededor de ～**」で「およそ～」 「～くらい・あたり」
と表現出来ます。

Últimamente la temperatura es **alrededor de 35 grados.**

「最近は、気温が 35 度くらいです」

「毎日」ですから、

Últimamente la temperatura es alrededor de 35 grados todos los días.

「最近は、毎日気温が 35 度くらいです」

では最後、「熱中症には気を付けています」
ですが、キーワードは、「熱中症」ですね。

こういうのは、知らなければ絶対に
口からは出てこないのです。

熱中症 = el golpe de calor と言います。

「～に気をつける」というのは、
tengo cuidado con～ で表現出来ます。

すると、

Tengo cuidado con el golpe de calor.

「熱中症には気を付けています」

では、全体をまとめてみましょう。

En Japón, hace mucho calor en verano.

Últimamente la temperatura es alrededor de 35 grados todos los días.

Tengo cuidado con el golpe de calor.

念の為に、発音も書いておきましょう。

En Japón, hace mucho calor en verano.

(エン ハ**ボン**、アセ **ムー**チョ カ**ロー**ル エン ベ**ラー**ノ。)

Últimamente la temperatura es alrededor de 35 grados todos los días.

(**ウー**ティマメンテ ラ テンペル**トゥー**ラ エス アルレデ**ドー**ル デ
トレ**イン**タ・イ・**スイ**ンコ グ**ラー**ドス **トー**ドス ロス **ディー**ーアス。)

Tengo cuidado con el golpe de calor.

(**テン**ゴ クイ**ダー**ド コン エル **ゴウ**ペ デ カ**ロー**ル。)

いかがでしょうか？

まあ、少し難しかったかも知れませんが、
コツは、「短く」「シンプルに」です。

そして、こういうトレーニングをすると、
日常生活、日常会話に必要な語彙力も
強化することが出来る、ということです。

では、最後に、あなたなりに【真夏の暑さ】を
テーマに、あなたの意見、言いたいことなどを
スペイン語で書いてみましょう。

添削しますので、送って下さいね。

送る時は、言いたいことを日本語で書いて、
その下にスペイン語を書いて送って下さい。

どうしても分からない部分は、空欄のままでも構いません。

「やってみる」ことが大事ですね。